



BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

INTEGRAAL VERSLAG
MET
VERTAALD BEKNOPT VERSLAG
VAN DE TOESPRAKEN

COMPTE RENDU INTÉGRAL
AVEC
COMPTE RENDU ANALYTIQUE TRADUIT
DES INTERVENTIONS

PLENUMVERGADERING

SÉANCE PLÉNIÈRE

woensdag

mercredi

12-12-2001

12-12-2001

10:00 uur

10:00 heures

AGALEV-ECOLO	<i>Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales</i>
CD&V	<i>Christen-Democratisch en Vlaams</i>
FN	<i>Front National</i>
PRL FDF MCC	<i>Parti Réformateur libéral – Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement</i>
PS	<i>Parti socialiste</i>
PSC	<i>Parti social-chrétien</i>
SP.A	<i>Socialistische Partij Anders</i>
VLAAMS BLOK	<i>Vlaams Blok</i>
VLD	<i>Vlaamse Liberalen en Democraten</i>
VU&ID	<i>Volksunie&ID21</i>

<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i>		<i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i>	
DOC 50 0000/000	<i>Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer</i>	DOC 50 0000/000	<i>Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif</i>
QRVA	<i>Schriftelijke Vragen en Antwoorden</i>	QRVA	<i>Questions et Réponses écrites</i>
CRIV	<i>Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen)</i>	CRIV	<i>Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral définitif et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes)</i>
CRIV	<i>Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)</i>	CRIV	<i>Version Provisoire du Compte Rendu Intégral (sur papier vert)</i>
CRABV	<i>Beknopt Verslag (op blauw papier)</i>	CRABV	<i>Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)</i>
PLEN	<i>Plenum (witte kaft)</i>	PLEN	<i>Séance plénière (couverture blanche)</i>
COM	<i>Commissievergadering (beige kaft)</i>	COM	<i>Réunion de commission (couverture beige)</i>

<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>	<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>
<i>Bestellingen :</i>	<i>Commandes :</i>
<i>Natieplein 2</i>	<i>Place de la Nation 2</i>
<i>1008 Brussel</i>	<i>1008 Bruxelles</i>
<i>Tel. : 02/ 549 81 60</i>	<i>Tél. : 02/ 549 81 60</i>
<i>Fax : 02/549 82 74</i>	<i>Fax : 02/549 82 74</i>
<i>www.deKamer.be</i>	<i>www.laChambre.be</i>
<i>e-mail : alg.zaken@deKamer.be</i>	<i>e-mail : aff.generales@laChambre.be</i>

INHOUD

Berichten van verhindering	1
WETSONTWERP	1
Ontwerp van programmawet (1503/1 tot 19)	1
<i>Algemene bespreking (voortzetting)</i>	1
<i>Sprekers: Greta D'Hondt, Pierrette Cahay-André, Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen, Luc Paque, Robert Hondermarcq</i>	
Regeling van de werkzaamheden	9
<i>Sprekers: Frank Vandenbroucke, minister van Sociale Zaken en Pensioenen</i>	

SOMMAIRE

Excusés	1
PROJET DE LOI	1
Projet de loi-programme (1503/1 à 19)	1
<i>Discussion générale (continuation)</i>	1
<i>Orateurs: Greta D'Hondt, Pierrette Cahay-André, Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions, Luc Paque, Robert Hondermarcq</i>	
Ordre des travaux	9
<i>Orateurs: Frank Vandenbroucke, ministre des Affaires sociales et des Pensions</i>	

PLENUMVERGADERING

van

WOENSDAG 12 DECEMBER 2001

10:00 uur

SÉANCE PLÉNIÈRE

du

MERCREDI 12 DÉCEMBRE 2001

10:00 heures

De vergadering wordt geopend om 10.03 uur door de heer Herman De Croo, voorzitter.
La séance est ouverte à 10.03 heures par M. Herman De Croo, président.

De **voorzitter**: De vergadering is geopend.
La séance est ouverte.

**Berichten van verhindering
Excusés**

François Bellot, Henk Verlinde, Joos Wauters, wegens ziekte / pour raison de santé;
José Canon, Jean-Pol Henry, Patrick Moriau, met zending / en mission;
Georges Clerfayt, met zending buitenslands / en mission à l'étranger.

**Wetsontwerp
Projet de loi**

- 01** Ontwerp van programmawet (1503/1 tot 19)
01 Projet de loi-programme (1503/1 à 19)

**Algemene bespreking (voortzetting)
Discussion générale (continuation)**

De algemene bespreking is hervat.
La discussion générale est reprise.

Wij vatten de bespreking van de sector "Sociaal" aan.
Nous entamons la discussion du secteur "Social".

01.01 Greta D'Hondt (CD&V): Mijnheer de voorzitter, het feit dat er op dit uur nagenoeg geen collega's in het halfroond zijn en ook de minister van Sociale Zaken niet aanwezig is, bevestigt de aarzeling die ik heb om naar aanleiding van de programmawet namens de CD&V het woord te nemen, mede door de wijze waarop deze programmawet en vooral het onderdeel van minister Vandenbroucke in de commissie voor de Sociale Zaken is behandeld.

Mijnheer de voorzitter, ik raad u en de zeldzame collega's die hier aanwezig zijn aan om het verslag van mevrouw Cahay te lezen. Dan zult u zien dat, behoudens de zeldzame keren dat de meerderheid een regeringsamendement moest toelichten – dat niet de regering, maar de meerderheid heeft ingediend om geen moeilijkheden of

01.01 Greta D'Hondt (CD&V): L'hémicycle est pratiquement vide. Le ministre Vandenbroucke est également absent. Cela confirme que mes doutes sur l'utilité de prendre la parole au sujet de la loi-programme étaient justifiés.

La façon dont elle a été examinée en commission des Affaires sociales est inacceptable. Seul le CD&V est intervenu.

tweede lezing te riskeren – alleen de CD&V over deze programmawet opmerkingen heeft gemaakt en uiteenzettingen heeft gehouden in de commissie. Daarom zal ik in de loop van de dag de amendementen die wij opnieuw hebben ingediend, met veel overtuiging verdedigen.

Mijnheer de voorzitter, ik klaag de wijze aan waarop wij in de commissie de jongste maanden moesten werken. Wij hebben de werkzaamheden in de commissie voor de Sociale Zaken, ook bij de behandeling van deze programmawet, vele keren moeten schorsen omdat wij niet in aantal waren. Vele keren werden onze ideeën, argumenten en voorstellen in de commissie voor de Sociale Zaken zeer interessant gevonden, maar zij moesten wel verder worden bestudeerd. Ik heb de indruk dat die studies steeds langer duren. Wij hebben vele wetsvoorstellen ingediend die de commissie na maanden aandringen nog niet wil behandelen. Ik klaag die werkwijze aan, mijnheer de voorzitter. Wij hebben herhaaldelijk een beroep op u gedaan, maar wij zijn ook geen kleine kinderen die iedere keer bij de voorzitter moeten gaan wenen als de zaken in de commissie niet behoorlijk verlopen.

Bij de bespreking van de programmawet heeft men ons verplicht het onderdeel van minister Vandenbroucke bij nacht en ontij te behandelen, met het gevolg dat de ene fractie om het uur een nieuwe ploeg afvaardigde om toch maar in aantal te zijn en de andere fracties nog juist niet de euvele moed had om te beginnen kaarten. In die omstandigheden, mijnheer de voorzitter, wil ik niet het woord nemen om een inhoudelijk debat te voeren met deze regering, noch met deze meerderheid. Wij zullen het aan de media uitleggen, zoals de regering het doet. Dat is productiever dan de Kamer van Volksvertegenwoordigers te gebruiken. Zoals sommige ministers kan ik ook naar onze website verwijzen, dan moet u niet meer naar het parlement komen.

01.02 De voorzitter: Mevrouw D'Hondt, gisteren moest een collega van uw fractie hier het woord voeren over de ambtelijke hervorming. Dat is niet doorgegaan. Uw collega en de minister waren op dat ogenblik niet aanwezig. Ik heb zijn uiteenzetting deze ochtend in de pers gelezen.

01.03 Greta D'Hondt (CD&V): Iedereen zijn winkel. Iedereen is verantwoordelijk voor de taken die zijn fractie, de burger of de regering aan hem heeft toevertrouwd. Ik eis respect voor het werk van elkeen, of die nu tot de meerderheid of de oppositie behoort. Ik ben pas op latere leeftijd in het parlement gekomen. Ik heb mij altijd laten vertellen dat de besprekingen van programmawetten en begrotingen hoogtepunten zijn, maar zij worden bij nacht en ontij afgehandeld in de veronderstelling dat het dan wel snel zal tegensteken. Mijnheer de voorzitter, ik zal deze gebruiken, zolang ik nog parlamentslid ben, niet tolereren.

01.04 De voorzitter: Ik begrijp dat u reageert op de situatie in de commissie. In de plenaire vergadering hebben wij tot nu toe niet overdreven laat gewerkt. Ik kan natuurlijk niemand verplichten het woord te voeren. In het debat over de autoriteitsdepartementen zijn gisteren lange betogen over Justitie gevoerd. De minister van Justitie heeft een lang antwoord gegeven. Ook toen collega's bij urgentie interpellaties indienden, heeft de minister van Binnenlandse Zaken

En conséquence, nous redéposons nos amendements.

La façon dont se sont déroulées les réunions de la commission des Affaires sociales dépasse l'entendement: la majorité était rarement en nombre, des études approfondies ont été réclamées à plusieurs reprises et nos questions sont la plupart du temps restées sans réponse.

Cette loi-programme a été examinée à la hussarde et à des heures incongrues.

Dans ces conditions, je refuse de prendre la parole à propos du contenu. S'il n'est pas possible de travailler sérieusement en commission, je ne vois pas l'utilité d'une intervention en séance plénière. Je présenterai une argumentation détaillée de nos amendements.

01.02 Le président: Je vous signale tout de même qu'hier, votre collègue du CD&V n'est pas intervenu à propos de la réforme administrative. En effet ni lui, ni le ministre n'étaient présents.

01.03 Greta D'Hondt (CD&V): Chacun est responsable de la tâche qui lui a été assignée. La loi-programme et le budget doivent occuper une place majeure dans le travail parlementaire. Il est, dès lors inacceptable que de telles matières soient discutées à des heures indues.

01.04 Le président: Je comprends votre réaction. Mais je ne peux obliger personne à prendre la parole. Je souhaite toutefois souligner que vos reproches ne sont pas fondés pour ce qui est de la séance plénière.

deze in de loop van de latere namiddag beantwoord.

Ik weet zeer goed dat sommige situaties in de commissie moeilijk liggen, maar ik hoop dat dit verwijt niet de plenaire vergadering treft.

01.05 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Monsieur le président, ayant participé à tous les travaux puisque j'en étais en outre la rapporteuse, je précise que nous avons travaillé longtemps. Mme D'hondt et M. Goutry ont longuement pris la parole. Je reconnais qu'ils connaissent très bien leur matière qu'ils argumentent avec beaucoup de pertinence. Mais je crois que le débat s'est déroulé de manière tout à fait normale. Chaque parlementaire qui l'a souhaité a pu s'exprimer. Certains ont parlé plus brièvement et c'est mon cas. Je ne suis jamais très longue car j'estime que les choses peuvent être dites en peu de mots. Je voudrais aussi rappeler que M. le ministre nous a répondu très longuement et qu'il a d'ailleurs laissé la porte ouverte à un amendement proposé par Mme D'hondt. De plus, je ne vois pas d'interdiction dans le règlement de la Chambre de se faire remplacer par un autre parlementaire si on a des obligations ailleurs. On ne peut toujours évaluer le temps que va prendre une séance. A moins que vous ne me disiez le contraire, monsieur le président, lorsqu'un parlementaire se fait remplacer par un suppléant ou qu'il est pourvu d'une autorisation de son chef de groupe, il n'y a pas de difficulté. Nous étions en nombre, nous avons travaillé très tard et je pense que ce travail a été fait correctement.

01.06 Le président: Madame Cahay, il est évident que je préfère que les parlementaires effectifs et suppléants soient les interlocuteurs privilégiés dans les commissions. Mais il arrive parfois que l'on me fasse parvenir un petit mot du chef de groupe. C'est possible et cela arrive dans tous les groupes politiques, madame D'hondt, tant dans l'opposition qu'au sein de la majorité. Les choses étant dites et actées, ceux qui ont voulu les entendre en ont tiré leur profit.

01.07 **Minister Frank Vandenbroucke:** Mijnheer de voorzitter, ik zal moeten checken of ik deze namiddag geen verplichtingen heb in de Senaat.

Hier, nous avons, en effet, encore autorisé des interpellations à la toute dernière minute.

01.05 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Ik heb de werkzaamheden van de commissie van A tot Z bijgewoond, ik was trouwens rapporteur, en ik kan getuigen dat wij vele uren gewerkt hebben.

Mevrouw D'Hondt en de heer Goutry hebben zich inderdaad zeker niet onbetuigd gelaten in het debat en beheersen de materie uitstekend, maar ik wil maar zeggen dat sommigen, onder wie ikzelf, het misschien wel kort gehouden hebben, want je kan ook in een paar woorden duidelijk zeggen wat je te zeggen hebt, maar dat de minister wel lang en breed geantwoord heeft.

Bovendien belet het Reglement van de Kamer een parlamentslid geenszins zich te laten vervangen, althans als hij of zij elders verplichtingen heeft, en mits de fractieleider zijn toestemming geeft. Er zijn geen problemen geweest. Het vereiste quorum was aanwezig en wij hebben tot laat op de avond gewerkt.

01.06 De voorzitter: Dat dacht ik wel, en mevrouw D'Hondt, dit gebeurt in alle fracties wel eens, zowel bij de meerderheid als bij de oppositie. Vooruit, wij nemen hier akte van, en wie wil luisteren zal er zijn voordeel mee doen.

Ik verwelkom minister Vandenbroucke. Mijnheer de minister, mevrouw D'Hondt wil haar energie sparen voor de artikelsgewijze bespreking. Dit betekent dat u aanwezig moet zijn tijdens deze bespreking die vermoedelijk deze namiddag zal plaatshebben.

01.08 De voorzitter: Voor dit deel zijn de volgende sprekers ingeschreven: mevrouw Cahay, de heren Van Grootenbrulle en Paque en mevrouw Van de Castele. Deze namiddag volgen de delen Bedrijfsleven en Infrastructuur. Ik vermoed dat de artikelsgewijze bespreking slechts zal kunnen worden aangevat omstreeks 16.00 uur.

01.09 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, bien que la commission des Affaires sociales n'ait pas examiné les articles 15, 16 et suivants du présent projet car ils ont été renvoyés en commission de l'Economie, je souhaiterais d'ores et déjà les évoquer. J'estime en effet qu'ils nous concernent également et, de surcroît, ils me tiennent particulièrement à cœur. Ces articles 15 et 16 traitent de l'assujettissement volontaire du conjoint – l'époux ou l'épouse – aidant d'un travailleur indépendant à l'assurance indemnité.

Nous estimons que ceci constitue une avancée en matière de statut social des indépendants, au même titre que le dispositif de l'article 19 qui facilite la constitution d'une pension complémentaire pour le conjoint aidant. Cependant, ces deux points par ailleurs importants ne peuvent occulter l'impérieuse nécessité d'aboutir le plus rapidement possible à la révision globale du statut social des travailleurs indépendants, y compris en matière de pension et de poursuivre l'élaboration approfondie d'un statut pour le conjoint aidant.

En ce qui concerne le volet soins de santé et indemnités, ce chapitre comporte une série de mesures facilitant l'accès aux soins et permettant une procédure budgétaire plus rapide, voire plus rationnelle. Il nous paraît qu'il convient d'apporter une attention particulière au dispositif de l'article 37 du projet qui a pour objet de sanctionner les abus en matière de critères de dépendance dans le chef des dispensateurs de soins.

Le principe de la sanction des abus en matière de besoins de soins relevant de la dépendance est tout à fait défendable dès lors que l'utilisation appropriée des moyens de l'assurance en constitue un gage de survie indiscutable. Il est aussi certain que les abus existent en ce domaine.

Par ailleurs, il ne suffit pas d'appeler à la responsabilisation de tout un chacun, encore faut-il prévoir quelque part des conséquences pratiques à cette responsabilité.

Le principe exprimé par ce projet de loi doit être exécuté par un arrêté royal qui en déterminera les conditions et moyens d'application. A cet égard, il conviendra d'être très attentif à la rigueur de ces moyens, tant en leur donnant une efficacité réelle qu'en évitant d'éventuelles conclusions de nature purement statistique. Cette réserve concerne essentiellement le mauvais usage de l'instrument d'évaluation.

La garantie exprimée au dernier alinéa est opportune car le passé nous enseigne que semblable déviation s'est déjà produite.

En conclusion sur ce point, nous pensons qu'en cette occurrence, comme dans toute situation similaire à l'avenir, il convient de se baser sur la casuistique plutôt que sur la statistique aveugle, mais il est

01.09 Pierrette Cahay-André (PRL FDF MCC): De artikelen 15 en 16 sq. werden verzonden naar de commissie voor het Bedrijfsleven. Die artikelen betreffen de mogelijkheid voor de meewerkende echtgenoot van een zelfstandige om toe te treden tot de ziekte- en invaliditeitsverzekering. Dat is een grote stap vooruit op het stuk van het sociaal statuut van de zelfstandigen, net als de bepalingen van artikel 19 waarbij het gemakkelijker wordt een aanvullend pensioen op te bouwen voor de meewerkende echtgenoot.

Dit alles mag evenwel niet verhullen dat het absoluut noodzakelijk is om zo snel mogelijk werk te maken van een globale herziening van het sociaal statuut der zelfstandigen, met inbegrip van de pensioenregeling, en om verder te sleutelen aan een degelijk statuut voor de meewerkende echtgenoot.

Het onderdeel geneeskundige verzorging en uitkeringen bevat een aantal bepalingen die ertoe strekken de toegang tot de verzorging te vergemakkelijken en een snellere en rationele begrotingsprocedure mogelijk te maken.

Naar onze mening verdient het dispositief van artikel 37, dat tot doel heeft de misbruiken met betrekking tot het afhankelijkheidscriterium in hoofde van de zorgverleners te bestraffen, alle aandacht.

Het beginsel van de bestraffing van de misbruiken op het stuk van de verzorgingsbehoeften die onder de afhankelijkheid vallen is

certain que cette méthode est plus difficile.

En ce qui concerne le volet "emploi" – je vous en parle, monsieur le ministre, mais j'ai déjà fait part de mes remarques à Mme la ministre –, j'insisterai ici sur les amendements qui nous ont été soumis par le gouvernement, en particulier ceux qui concernent la suppression de l'obligation de remplacement des personnes en interruption de carrière dans le secteur public, par analogie avec l'accord interprofessionnel conclu pour le secteur privé.

(Mme Laurette Onkelinx arrive dans l'hémicycle.)

Cette mesure permettra très certainement d'envisager une gestion plus souple et plus efficace du personnel des services publics. Il n'était en effet pas toujours aisé et réalisable de remplacer une personne qui souhaitait prendre une interruption de carrière et cela pouvait conduire parfois à refuser cette interruption de carrière.

Par ailleurs, comme l'a fait remarquer Mme la ministre en commission, la suppression de cette obligation n'empêche pas que l'on puisse remplacer le travailleur en interruption de carrière pour assurer un bon fonctionnement du service. Nous estimons que cette mesure est effectivement adéquate et opportune en termes de simplification.

Voilà, monsieur le président, madame et monsieur les ministres, chers collègues, les différentes remarques que je comptais apporter lors de ce débat. Le groupe PRL FDF MCC soutiendra ce projet de loi.

verdedigbaar, aangezien de passende aanwending van de middelen van de verzekering een waarborg voor het voortbestaan ervan vormt.

Er bestaan ongetwijfeld misbruiken op dat gebied en wie zijn verantwoordelijkheid terzake niet op zich neemt, moet daar in de praktijk de gevolgen van dragen.

Het beginsel dat in voorliggend wetsontwerp wordt gehuldigd moet worden uitgevoerd door middel van een koninklijk besluit waarin de voorwaarden en de nadere regels inzake de toepassing worden vastgesteld. Het was aangewezen om de garantie waarvan sprake in het laatste lid in te bouwen omdat soortgelijke scheefftrekkingen zich al hebben voorgedaan.

Tot besluit zijn wij van oordeel dat men geval per geval moet onderzoeken, veeleer dan zich op statistieken te baseren.

Inzake het onderdeel werkgelegenheid vestig ik de aandacht op de amendementen die wij de regering hebben voorgelegd. De afschaffing in de openbare sector van de verplichting om de personen met loopbaanonderbreking te vervangen, zal een soepeler beleid mogelijk maken. Het betreft een passende maatregel met het oog op een vereenvoudiging.

01.10 Le président: Chers collègues, je comprends que, parfois, l'intensité de la circulation est telle que les membres éprouvent plus de difficultés à rejoindre le parlement, surtout en ce moment, en raison des dispositions particulières qui entourent le Sommet de Laeken. Néanmoins, je suis quand même perplexe.

Mijnheer de minister, ik merk dat er momenteel drie ingeschreven sprekers afwezig zijn. Ik kan niets anders doen dan u te vragen om u ter beschikking te houden van de Kamer. Ik zie mij verplicht de vergadering een tiental minuten te schorsen.

De vergadering is geschorst.
La séance est suspendue.

*De vergadering wordt geschorst om 10.23 uur.
La séance est suspendue à 10.23 heures.*

*De vergadering wordt hervat om 10.41 uur.
La séance est reprise à 10.41 heures.*

01.11 Le président: La séance est reprise.
De vergadering wordt hervat.

Ce laps de temps m'a permis de présider, ne fût-ce que symboliquement, la commission de la Révision de la Constitution, où certains pensaient que j'avais quelques réticences quant à la modification de celle-ci à propos de l'égalité des sexes. Rien n'est moins vrai!

Wij hebben mevrouw Van de Castele gecontacteerd en zij zal wat later komen, waarvoor zij zich verontschuldigt. Als zij in de komende minuten niet hier is, zal zij haar toespraak intrekken.

Mevrouw D'Hondt, het is mij toegelaten om straks ook even de commissie voor de Herziening van de Grondwet en de Hervorming der Instellingen voor te zitten, om ook symbolisch te tonen dat ik ook voor de gelijkheid van man en vrouw ben. (...)

Ik heb mevrouw D'Hondt niet willen aanmoedigen, maar zij was deze morgen zo bondig dat wij verrast waren. Over de aanwezigheid van de andere sprekers kan ik echter niets zeggen.

Wij wachten nog even op de minister. *(Minister Frank Vandenbroucke komt binnen.)*

01.12 Luc Paque (PSC): Monsieur le président, monsieur le ministre, chers collègues, tout d'abord, je vous demanderai de bien vouloir accepter mes excuses, mais j'ai été retenu en Comité d'avis pour les questions scientifiques et techniques, où là aussi, nous essayons d'atteindre le quorum pour pouvoir entamer nos travaux.

Mon intervention portera sur l'article 48, qui est devenu l'article 52 de la loi-programme, concernant la modification de la loi du 5 septembre 1952 relative à l'expertise et au commerce des viandes, visant ici la prise en charge du coût des tests ESB. Monsieur le ministre, je vous vois froncer les sourcils, mais c'est plutôt à votre collègue chargée de la Santé que j'aurais souhaité m'adresser. Cependant, je ne doute pas que vous lui ferez rapport de mon intervention à propos du coût de ces tests.

C'est peut-être devenu une ritournelle pour certains de m'entendre dire que l'agriculture vient de traverser une tempête sans précédent. Aujourd'hui, plus que jamais encore, j'estime qu'il est toujours de notre devoir de porter la défense de ce secteur à la tribune de la Chambre. On aurait tendance à l'oublier en ces temps de relative accalmie au niveau de la détection des foyers d'infection.

Néanmoins, c'est bien maintenant que les différentes crises essuyées ces dernières années se font cruellement sentir et dans le portefeuille et dans les trésoreries de nos agriculteurs et éleveurs. Une vigilance de tous les instants découle de notre responsabilité de décideur politique, et a fortiori quand il y va de la santé financière d'exploitations pour lesquelles un nouveau supplément de charges s'avérerait fatal.

01.12 Luc Paque (PSC): Mijn betoog is veeleer tot de minister van Volksgezondheid gericht. Ik hoop, mijnheer de minister, dat u haar ervan verslag zal doen.

Wij dienen nu, meer dan ooit tevoren, de landbouw te verdedigen. Immers, nu voelen de landbouwers de weerslag van de opeenvolgende crisissen in hun portemonnee.

Ik ben niet geheel gerustgesteld inzake de nieuwe lasten die de door de Europese wetgeving opgelegde analyse voor het opsporen van BSE met zich kan brengen.

Een jaar geleden besliste de overheid de BSE-tests tot 1 januari 2002 te financieren. Vervolgens werd het allemaal erg onduidelijk.

De maatregel waarin artikel 48 van de programmawet van 12 november 2001 voorziet, biedt geen enkele garantie dat geen

A cet égard, je ne peux m'empêcher de ne pas avoir tous mes apaisements quant aux nouvelles charges, qui pourraient découler de l'analyse pour la recherche de l'encéphalopathie spongiforme bovine, telle qu'imposée par la législation européenne à tous les Etats membres.

Pour rappel, l'Etat décidait, il y a un peu moins d'un an, de prendre provisoirement en charge les coûts engendrés par les tests ESB, destinés notamment aux bêtes de plus de 30 mois qui entrent à l'abattoir.

La mesure étant provisoire, il a été décidé qu'elle prendrait son terme au 1^{er} janvier 2002. Les agriculteurs allaient-ils dès lors être renvoyés vers la loi du 5 décembre 1952 selon laquelle "les coûts des analyses de laboratoires doivent être payés par les propriétaires des animaux."

Le flou le plus total allait ensuite s'installer autour de la question. Ainsi, dans son projet de loi-programme du 12 novembre 2001, le gouvernement précisait, en son article 48, qu'à partir du 1^{er} janvier 2002, "en vue du financement de l'examen de laboratoire pour la recherche chez les animaux de boucherie d'une maladie transmissible désignée par le Roi, il peut être perçu auprès de l'exploitant de l'abattoir un droit dont le montant, ainsi que le mode de calcul, de perception et de liaison à l'indice des prix à la consommation sont fixés par Lui, par arrêté délibéré en Conseil des ministres." Ainsi présenté, la mesure n'offrait aucune garantie quant à l'absence d'intervention des agriculteurs dans les frais des tests, puisqu'en imposant le droit au niveau des abattoirs, aucune garantie n'était offerte à l'éleveur que ce droit ne serait pas répercuté en amont de la chaîne alimentaire, à savoir sur lui-même. Ce qui paraissait d'autant plus étonnant que l'exposé des motifs de ce même article 48 indiquait, quant à lui, que "le gouvernement propose de répartir, à partir du 1^{er} janvier 2002, les coûts inhérents à l'exécution de ces analyses entre tous les acteurs du secteur concerné, à l'exception des agriculteurs."

La réaction du monde agricole ne s'est pas fait attendre, sous la forme notamment d'une pétition lancée par les fédérations wallonnes de l'agriculture, que je n'ai par ailleurs pas manqué de relayer auprès de la ministre de la Santé publique. Ceci m'a également amené à déposer en commission un amendement à cet article 48 afin d'éviter précisément que la répercussion du droit se fasse sur l'éleveur de l'animal. Le gouvernement a ensuite déposé, à son tour et sous la pression, un amendement en ce sens. L'article 48 du projet – le nouvel article 52 –, précise désormais l'intervention du Roi sous la forme suivante: "En vue du financement de l'examen de laboratoire pour la recherche chez les animaux de boucherie d'une maladie transmissible désignée par le Roi, il peut être perçu auprès d'un ou plusieurs opérateur(s) qu'il désigne, un droit ...". Cet opérateur n'est donc plus nécessairement l'abattoir.

Plus loin, il est clairement dit que "Sauf en ce qui concerne les abattages particuliers, le droit ne peut pas être répercuté vers l'éleveur de l'animal." Cette précision essentielle faisant désormais partie des textes légaux et non plus seulement de l'exposé des motifs, l'avancée est réelle pour les agriculteurs, soucieux de ne pas accuser de nouvelles charges.

tussenkomst van de landbouwers wordt gevraagd.

Hun reactie liet niet op zich wachten.

Dat bracht de regering en mezelf ertoe een amendement op artikel 52 (het oude artikel 48) in te dienen, dat het optreden van de Koning nader omschrijft, namelijk het aanwijzen van de overdraagbare ziekte, waarbij de operator niet langer noodzakelijk het slachthuis is.

Die precisering is nu wettelijk verankerd, wat een belangrijke stap vooruit betekent voor de landbouwers.

Talrijke vragen onder meer inzake de haalbaarheid van de maatregel, het registratiesysteem voor de betalingen en het feit dat het recht geen weerslag heeft tot aan het begin van de productieketen blijven onbeantwoord.

Was de overheid niet beter de BSE-analyses blijven financieren?

Ik durf te hopen dat de realiteit in het veld mijn ongerustheid zal wegnemen.

Hopelijk neemt het aantal landbouwbedrijven niet andermaal af. In 1990 telde men 87.180 landbouwbedrijven in het land; eind 2001 waren het er volgens de NIS-prognoses nog slechts 59.113.

De gemiddelde maximumprijzen van het vee vertoonden dezelfde terugval: in 1990 werden stieren tegen 129 frank per kilo levend gewicht verkocht tegen nog slechts 98 frank vorige maand.

Bij de minste tegenslag wordt de kwetsbaarheid van een ganse sector duidelijk.

Als wij een leefbare landbouw, een veilige voeding en een bepaalde levenskwaliteit voor iedereen willen is het onze plicht ons dag in

dag uit voor die sector in te zetten.

Néanmoins, faut-il se satisfaire de ces quelques mots pour recouvrer d'emblée tous nos apaisements? Je ne le pense malheureusement pas car il reste tout de même de nombreuses questions en suspens, notamment celle de s'inquiéter tout simplement de la faisabilité de cette mesure. Quel système d'enregistrement de paiement sera mis sur pied? Possède-t-on les moyens de s'assurer qu'aucune voie indirecte ne fera supporter les coûts aux agriculteurs et que ce droit ne sera donc pas répercuté exclusivement en amont? Plus préoccupant encore, toutes les protections sont-elles en place contre la tentation de ne pas soumettre certaines bêtes aux tests, compte tenu des charges qui en découlent? Toutes ces interrogations m'amènent finalement à la réflexion suivante: pour des raisons de santé publique, n'aurait-il pas été préférable que l'Etat continue à assumer les coûts des analyses ESB, comme il l'a fait jusqu'à présent?

J'ose espérer que la réalité du terrain des prochains mois apaisera mes inquiétudes. Je serais même le premier ravi si un tel système venait à faire ses preuves sans aucune répercussion sur la santé financière du secteur agricole. Il ne faudrait pas que la cartographie des exploitants agricoles connaisse à nouveau une érosion. Il est des chiffres particulièrement révélateurs des années de vache maigre – et ce terme vient à point nommé avec l'ESB – que viennent de connaître nos agriculteurs.

En 1990, on comptabilisait quelque 87.180 exploitations agricoles dans le pays. Fin 2001, les dernières prévisions de l'Institut National des Statistiques ne les chiffraient plus qu'à 59.113.

Parallèlement à cette observation, on ne s'étonnera pas de voir l'évolution des prix maxima moyens du bétail adopter les mêmes courbes descendantes. Pour ne prendre que cet exemple-là, si le taureau se vendait à 129 FB du kilo sur pied en 1990, son ardoise affiche à peine les 98 FB en novembre de cette année.

A la lumière de tous ces chiffres, la vulnérabilité de tout un secteur au moindre contretemps n'en est que plus éloquente et justifie l'attention de tous les instants que nous devrions lui porter, au nom de l'agriculture viable dans notre pays et partant de là, d'une sécurité alimentaire et d'une qualité de vie pour tous.

01.13 De voorzitter: Mijnheer de minister, wenst u te antwoorden?

01.14 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, hoewel ik er de voorkeur aan geef om te antwoorden, verwijs ik toch naar het verslag aangezien de in het debat ingeschreven sprekers niet aanwezig zijn.

Ik zal minister Aelvoet erop wijzen dat die opmerking gemaakt is, maar dat gaat eigenlijk over een fundamenteel politiek debat dat in de commissievergadering al gevoerd is. Daarom meen ik dat ik naar het verslag kan verwijzen.

01.15 De voorzitter: De algemene bespreking van de sociale sector van de programmawet is daarmee beëindigd. Om 14.15 uur is de behandeling van de sectoren Bedrijfsleven en Infrastructuur geagendeerd. De sprekers hebben zich daarop uiteraard voorbereid.

01.14 Frank Vandenbroucke, ministre Je me réfère au rapport. Je communiquerai l'observation de M. Paque à Mme Aelvoet. Mais j'estime qu'elle touche à un débat politique de fond qui a déjà été mené en commission.

M. Hondermarcq me fait signe. Souhaitez-vous intervenir?

01.16 Robert Hondermarcq (PRL FDF MCC): Monsieur le président, monsieur le ministre, je souhaite intervenir brièvement pour rappeler l'intérêt de l'amendement n° 13 qui précise explicitement que les coûts des analyses ESB ne seront pas répercutés sur les éleveurs.

On fournit ainsi aux agriculteurs une garantie supplémentaire qu'ils ne devront jamais supporter ces frais. Le groupe PRL FDF MCC se réjouit également du fait que le législateur pourra maintenant exercer sa fonction de contrôle sur les droits à prélever en ce qui concerne les divers examens à réaliser à l'abattoir et spécialement les droits autres que ceux relatifs à l'ESB.

01.16 Robert Hondermarcq (PRL FDF MCC): Amendement nr. 13 zegt dat de kost van de BSE-onderzoeken niet zal worden afgewenteld op de landbouwers. Deze hebben dus de waarborg dat zij die kost nooit moeten dragen.

De PRL FDF MCC-fractie verheugt er zich ook over dat de wetgever zijn controleopdracht kan uitoefenen op de rechten die geheven moeten worden wanneer in de slachthuizen tot andere tests dan de BSE-test wordt overgegaan.

01.17 Le président: Ceci était le maiden speech de M. Robert Hondermarcq. Je vous demande de l'applaudir. (*Applaudissements*)

01.17 De voorzitter: Dit was de *maidenspeech* van de heer Hondermarcq. (*Applaus op alle banken*)

02 Regeling van de werkzaamheden

02 Ordre des travaux

02.01 Minister Frank Vandenbroucke: Mijnheer de voorzitter, wij hebben wel degelijk nog belangrijke materie te bespreken. U kan erop rekenen dat ik aan die gesprekken actief zal deelnemen. Wij moeten namelijk ook nog concrete afspraken maken.

02.01 Frank Vandenbroucke, ministre: Il y a d'importants éléments qui doivent encore faire l'objet d'un débat. Je prendrai activement part à celui-ci.

02.02 De voorzitter: Mevrouw D'Hondt, collega's, er zal wellicht worden gesproken over de geamendeerde artikelen. De andere artikelen zullen, zoals gewoonlijk, niet dezelfde aandacht eisen in de debatten. Ik moet echter wel een artikelsgewijze bespreking houden. Ik zal ervoor zorgen dat de bevoegde minister aanwezig is bij de bespreking van een geamendeerd artikel dat hem of haar interesseert.

02.02 Le président: Les amendements seront examinés article par article. Je veillerai à ce que les ministres compétents soient présents au moment opportun.

De vergadering is gesloten.
La séance est levée.

De vergadering wordt gesloten om 10.56 uur. Volgende vergadering woensdag 12 december 2001 om 14.15 uur.

La séance est levée à 10.56 heures. Prochaine séance mercredi 12 décembre 2001 à 14.15 heures.